

РАЗДЕЛ 4. ХРОНИКА

Филатова К. Л.

Екатеринбург, Россия

Орлеан, Франция

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ЯЗЫК, КОММУНИКАЦИЯ И КОГНИЦИЯ» (Лондон, 4-7.02.2008)

Международная конференция «Язык, Коммуникация и Когниция» проводилась 4 – 7 августа 2008 года в Университете Брайтона, Великобритания, при поддержке Британской Академии и в сотрудничестве с Ассоциацией когнитивной лингвистики Великобритании. Участие в конференции приняли около 400 человек со всех континентов; состоялись шесть пленарных заседаний с выступлениями ведущих мировых специалистов в области когнитивной науки; на протяжении четырех дней одновременно работали семь тематических сессий устных докладов; в постерной сессии было представлено около 50 стендовых докладов.

Междисциплинарный характер конференции предопределил основные направления, представленные в работах её участников:

- изучение трансформирующей роли языка и коммуникации в человеческой когнитивной деятельности;

- анализ языка и речи как предоставляющих доступ к неязыковым когнитивным процессам и структурам;

- исследование отношения между языковой структурой и когнитивными процессами и культурными факторами, включая культурные практики и знания, заложенные в материальной культуре;

- описание природы языковых универсалий как когнитивных ограничителей для языкового разнообразия;

- разработка прикладных аспектов изучения языка, коммуникации и когниции в таких областях, как педагогика, перевод, литература и науки об обществе.

Среди ведущих тем конференции следует назвать взаимодействие языка, креативности и воображения; использование языка в речи; взаимосвязь значения и грамматики; процессы коммуникации, концептуализации и жест; влияние языка на мышление; усвоение языка и формирование концептов; происхождение и развитие языка и сознания. Пленарные лекции были прочитаны крупными исследователями в области когнитивных наук, которые также впоследствии принимали участие в дискуссиях, организованных по итогам тематических сессий.

Конференцию открыл **Джордж Лакофф** (Университет Калифорнии, Беркли) лекцией на тему «Природа мышления: множественные ро-

ли нейронной теории метафоры»¹. Основоположник теории концептуальной метафоры предостерег слушателей от чтения исключительно классической книги «Метафоры, которыми мы живём», написанной за три месяца, и представил подробное изложение новой нейронной теории метафоры (НТМ), серьёзно ориентированной на биологическое объяснение метафоры как феномена. Метафора была определена им в данной лекции как «физическая нейронная цепь»². Дж. Лакофф остановился на понятии первичной метафоры, которое было введено в 90-е годы, прежде всего, в работах Джозефа Грэди, и затем самого Дж. Лакоффа. Первичные метафоры характеризуются более сильными синапсами в одном из двух направлений (по выражению автора, «Ваш мозг всегда работает с вертикальностью, но не всегда с качеством; всегда обрабатывает температуру, но не всегда привязанность»³). Особое внимание он уделил разведению понятий нейронного наложения (neural mapping) и нейронного связывания (binding). Именно последним механизмом (ср. интеграция формы и цвета) автор объяснил все случаи блендинга (blends), что явилось своеобразным заочным ответом Марку Тёрнеру и Жилью Фоконнье. Дж. Лакофф также прокомментировал соотношение терминов «фрейм» и «метафора», между которыми существует «нейронная разница»: метафорическое наложение происходит на уровне семантических ролей во фрейме, при этом специфические роли не переносятся в метафору (ср. в метафору LOVE IS A JOURNEY переносится семантическая роль транспортного средства из фрейма путешествия).

Лера Бородицки (Стэнфордский университет) прочитала пленарную лекцию на тему «Как языки, на которых мы говорим, определяют способы нашего мышления»⁴, где тезисы, производные от гипотезы языковой относительности (может ли изучение новых языков изменить наше мышление? думают ли билингвы по-разному, когда говорят на том или ином языке? определяет ли язык наше мышление только в момент речи или оказывает более широкое влияние на когнитивные паттерны?), проверялись на примерах их четырёх областей: времени, цвета, описания объектов и описания событий. Л. Бородицки детально описывала методику проведения эксперимента в когнитивной психологии (задания на запоминание, на указание сходства, на описание стимула; использование методики вербальной интерференции, сопоставление билингвов и монолин-

¹ George Lakoff, The nature of thought: the multiple roles of the neural theory of metaphor.

² «Metaphor is a physical neural circuit».

³ «... your brain is always computing verticality and not always quantity; ... always temperature, but not always affection».

⁴ Lera Boroditsky, How the languages we speak shape the ways we think.

гвов, работа с билингвами последовательно на двух языках). Постановка эксперимента иллюстрировалась яркими примерами межъязыковых и межкультурных сопоставлений; приведём только один. Так, пространственная концептуализация времени – горизонтальная слева направо (европейские языки) / справа налево (иврит) vs вертикальная (мандарин) выявляется при помощи задания разложить в правильной последовательности картинки, изображающие сменяющие друг друга события или состояния. Особо примечателен австралийский народ *kuuk thaayongre*, в языке которого не представлены концепты «право» и «лево», но зато крайне развита пространственная ориентация по сторонам света, и время течёт с «востока на запад». Соответственно, выполнение задания на реарранжировку фотографий разных возрастов одного человека выполняется по-разному, в зависимости от положения испытуемого в пространстве относительно сторон света.

Адель Голдберг (Университет Принстона) выступила с докладом «Обобщения в языке»⁵, посвящённым группе английских прилагательных на *a-* с ударением на последний слог (*afraid, asleep, aware...*), которые употребляются исключительно в постпозиции по отношению к определяемому существительному. А. Голдберг привела данные корпусного и экспериментального исследований, показывающих, что носители языка обладают как конкретным языковым знанием, привязанным к языковой единице, так и тенденцией генерализировать это знание при встрече со сходными языковыми феноменами. Автор продемонстрировала влияние фонологии на синтаксис, а также роль исторической перспективы в синхронном состоянии грамматической системы.

Майкл Томазелло (Институт Макса Планка по изучению эволюционной антропологии, Лейпциг) прочитал пленарный доклад на тему «Роль прототипических конструкций в раннем языковом развитии»⁶. Крупный специалист в области эволюционной лингвистики, развития языка как в фило-, так и в онтогенезе, в данной лекции М. Томазелло представил результаты исследований по усвоению немецкоговорящими детьми конструкций SVO и определение ими отношений агенс – пациенс. Если прототипические варианты конструкции усваиваются довольно рано, непрототипические формы вызывают затруднения и у намного более старших детей. Он рассматривал три основных фактора, влияющих на психологическую силу показателя (*cue strength*): частота показателя, последовательность в употреблении показателя и сложность показателя. М. Томазелло продемонстрировал, что раньше всего у ребёнка формиру-

ется схема, использующая избыточные показатели (например, в немецком языке порядок слов + падеж), и изолирование отдельных показателей вызывает трудности (ср., конфликтное условие при использовании нечастотного порядка слов при падежном маркировании в немецком: OVS). Также были приведены результаты экспериментов с англоговорящими и с немецкоговорящими детьми на повторение относительных придаточных; для обоих языков прототипической конструкцией в данном случае является придаточное, относящееся к подлежащему, другие варианты конструкции представляют значительную сложность для детей.

Пленарная лекция **Сотаро Кита** (Университет Бирмингема) была посвящена теме «Жест, язык и мышление»⁷. Отталкиваясь от базовой классификационной триады – анафорические жесты, репрезентативные и битовые (четвёртый вид, метафорические жесты, не обсуждался на пленарном заседании, но был подробно рассмотрен в докладах на тематической сессии), С. Кита предложил свой вариант: деление жестов на сопровождающие речь (*co-speech gestures*) и сопровождающие мышление (*co-thought gestures*). Сопровождающие речь жесты могут варьироваться от культуры к культуре в зависимости от способа репрезентации концептуального содержания в языковых структурах (ср. один жест для «покатился вниз» для носителя английского языка, где глагол объединяет направление движения и способ движения; пара жестов для носителей турецкого и японского языка, где это действие описывается при помощи двух глагольных форм, «двинулся вниз» и «переворачиваясь»). Несмотря на то, что жестикуляция становится более оживлённой при необходимости организовать концептуальное содержание в целях вербализации (ср. эксперименты с пересказом насыщенных передвижениями и действиями мультфильмов), жесты могут сопровождать и невербальное решение когнитивных задач, что показывалось на примере экспериментов с ментальной ротацией объектов. Заключение, к которому пришёл С. Кита в своём докладе: механизм производства жестов независим от процессов речепорождения, но очень тесно связан с ними.

Закрытием конференции стало пленарное выступление **Герберта Кларка** (Стэнфордский университет) на тему «Изображение в коммуникации»⁸. Автор представил коммуникацию как совокупность трёх когнитивно различных методов подачи сигнала: описание (например, языковое); указание (например, жестом); изображение (*depiction*, как, например, в случае иконических жестов). Повседневное общение складывается из комбинации данных методов, причём изображение в чистом виде встречается

⁵ Adele Goldberg, Generalizations in language.

⁶ Michael Tomasello, The role of prototype constructions in early language development.

⁷ Sotaro Kita, Gesture, language and thought.

⁸ Herbert H. Clark, Depiction in communication.

довольно редко. Используя это понятие для анализа ряда феноменов в различных модальных контекстах, Г. Кларк представил более широкий взгляд на процесс коммуникации. Особое внимание было заострено на цитате как дискурсивном средстве изображения.

Самые крупные тематические сессии, совпадающие по направлению с профилем работы приглашённых пленарных докладчиков, заканчивались всеобщей дискуссией. Стоит отметить работу сессий по метафоре (ведущие дискуссии – Вив Эванс и Джордж Лакофф), по усвоению языка/конструкциям (ведущие – Адель Голдберг и Ив Кларк), по лингвистической относительности (ведущие – Лера Бородицки и Дэн Слобин), по глухоте (ведущие – Терри Янцен и Марти Серено), по эволюции (ведущие – Крис Синха и Майкл Томазелло), по жесту (ведущие – Сотаро Кита и Алан Ченки), по использова-

нию языка (ведущие – Герберт Кларк и Пол Хоппер).

Окончание конференции сопровождалось проведением сателлитного симпозиума – Второй британской конференции аспирантов по когнитивной лингвистике (8 августа 2008 года)⁹; в пленарных заседаниях на данной конференции акцент был сделан на детальное обсуждение методологии работы с эмпирическим материалом и построения эксперимента (Даниель Касасанто, Ева Дабровска). Теоретическая лекция была прочитана при открытии главным организатором конференции «Язык, Коммуникация и Когниция» Вивом Эвансом.

© Филатова К. Л., 2008

⁹ Веб-сайт конференции: www.languageandcognition.net/pgccl.

Пирогов Н. А.
Екатеринбург, Россия

ДИССЕРТАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПО ЗАЩИТЕ ДОКТОРСКИХ И КАНДИДАТСКИХ ДИССЕРТАЦИЙ Д 212.283.02

Код совета	Д 212.283.02
Год открытия совета	1994
Специальности совета	10.02.01 – Русский язык (по филологическим наукам) 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (по филологическим наукам)
Председатель	Чудинов А.П., д-р филол. наук, проф.
Зам. председателя	Томашпольский В.И., д-р филол. наук, проф.
Ученый секретарь	Пирогов Н.А., канд. филол. наук, проф.

28 марта 2008 года

1. Грецова Светлана Валерьевна (УрГПУ). Переводческие псевдозэквиваленты в лексике французского и русского языков. Специальность – 10.02.20. Научный руководитель – д.филол.н., проф. В. И. Томашпольский. Эксперты – д.филол.н., проф. Н. В. Пестова и д.филол.н., проф. О. А. Турбина. Оппоненты – д.филол.н., проф. О. А. Турбина (ЮУрГУ) и к.филол.н., доц. О. Л. Соколова (УрГПУ). Ведущая организация – Уральский государственный университет.

2. Боярских Оксана Сергеевна (Нижнетагильская ГСГА). Прецедентные феномены со сферой-источником «Литература» в современных СМИ. Специальность – 10.02.01. Научный руководитель – д.филол.н., проф. А. П. Чудинов. Эксперты – д.филол.н., проф. Т. А. Гридина и д.филол.н., проф. К. И. Демидова. Оппоненты – д.филол.н., проф. К. И. Демидова (УрГПУ) и к.филол.н., доц. И. М. Волчкова (УрГАХА). Ведущая организация – Уральский государственный технический университет – УПИ.

11 апреля 2008 года

3. Рахимбергенова Майра Хаджимуратовна (ОмГУ). Лингвокогнитивные стратегии отражения образа «чужого» в российской прессе. Специальность – 10.02.01. Научный руководитель – д.филол.н., проф. О. С. Иссерс. Эксперты – д.филол.н., проф. А. П. Чудинов и д.филол.н., проф. Н. Б. Руженцева. Оппоненты – д.филол.н., проф. Н. Б. Руженцева (УрГПУ) и к.филол.н., доц. Ю. Б. Феденева (УрГЮА). Ведущая организация – Кемеровский государственный университет.

4. Тюленева Наталья Александровна (ОмГУ). Лингвокогнитивные стратегии позиционирования и продвижения туристических услуг в российской и англо-американской рекламе. Специальность – 10.02.20. Научный руководитель – д.филол.н., проф. О. С. Иссерс. Эксперты – д.филол.н., проф. А. П. Чудинов и к.филол.н., проф. Н. А. Пирогов. Оппоненты – д.филол.н., проф. Е. Н. Ремчукова (УДН) и к.филол.н., доц. Е. А. Нахимова (УрГПУ). Ведущая организация – Уральская государственная архитектурно-художественная академия.